

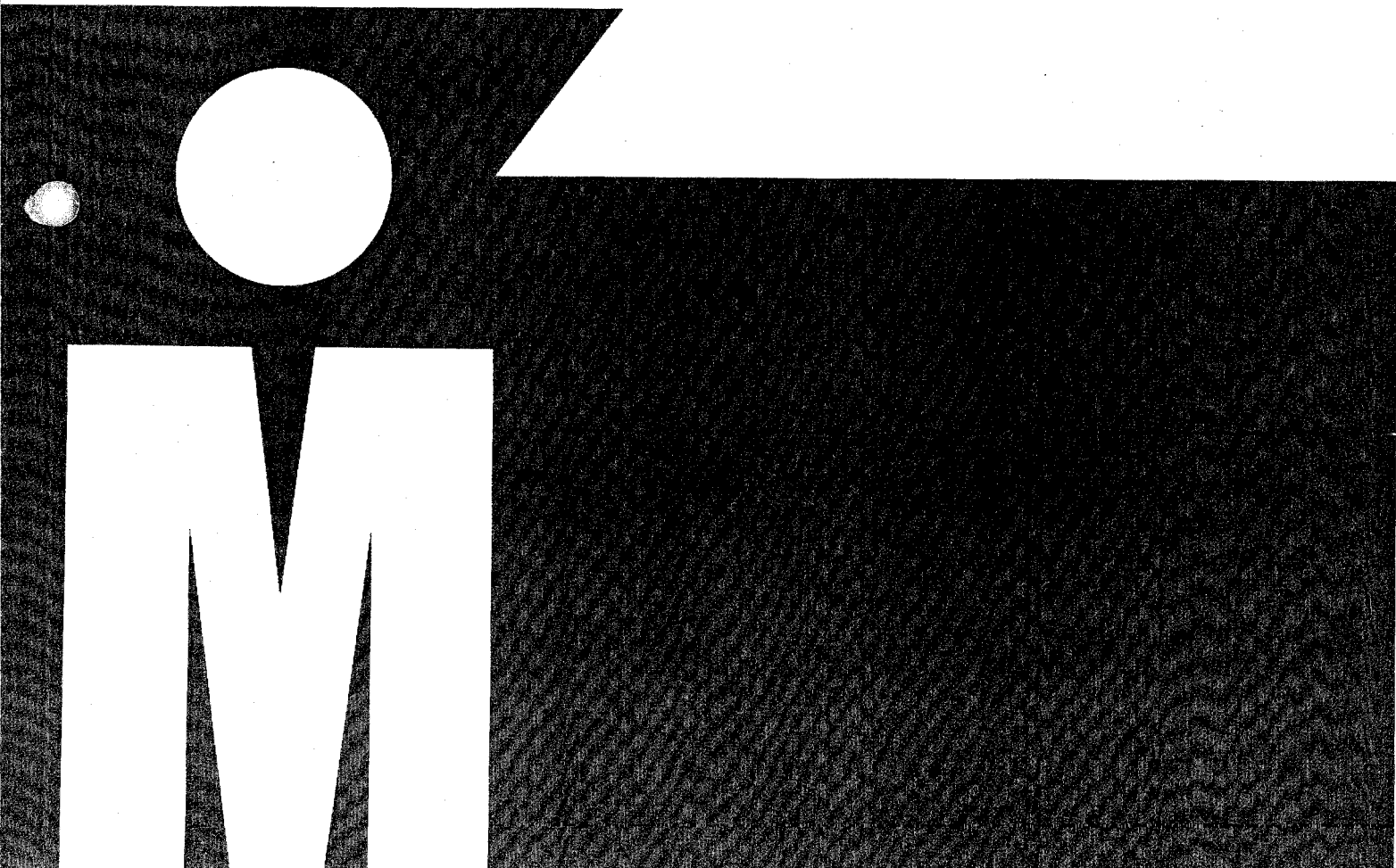
SAMPO

AW-D20BR

AW-D25BR

聲寶窗型冷氣機・使用說明書

隨同產品發行保證書，請於購買時注意索取並要求經銷商
填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益

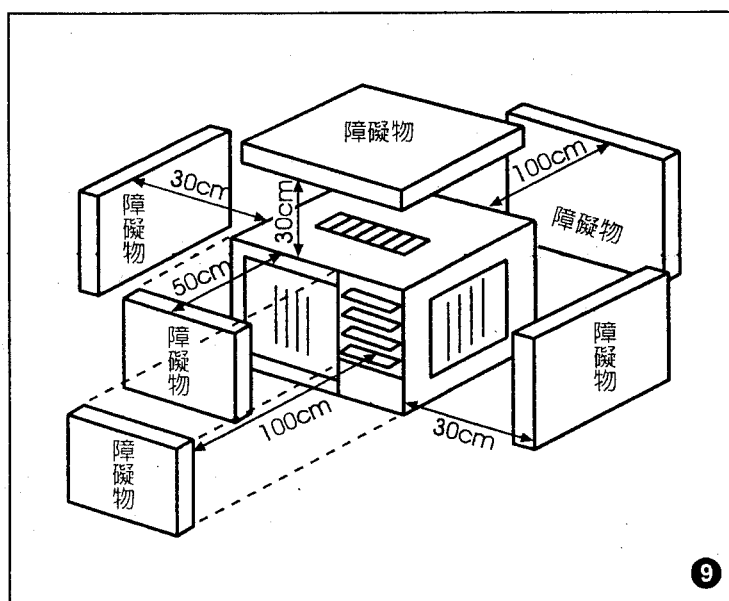


目 錄

- 2 安全規範事項
- 3 安裝注意事項
- 4 安裝方法
- 6 各部名稱及功能
- 8 液晶遙控器顯示與操作名稱
- 9 操作說明
- 12 功能說明
- 13 使用方法
- 16 保養方法
- 19 使用注意事項
- 19 緊急處理方法
- 20 故障排除
- 22 規格

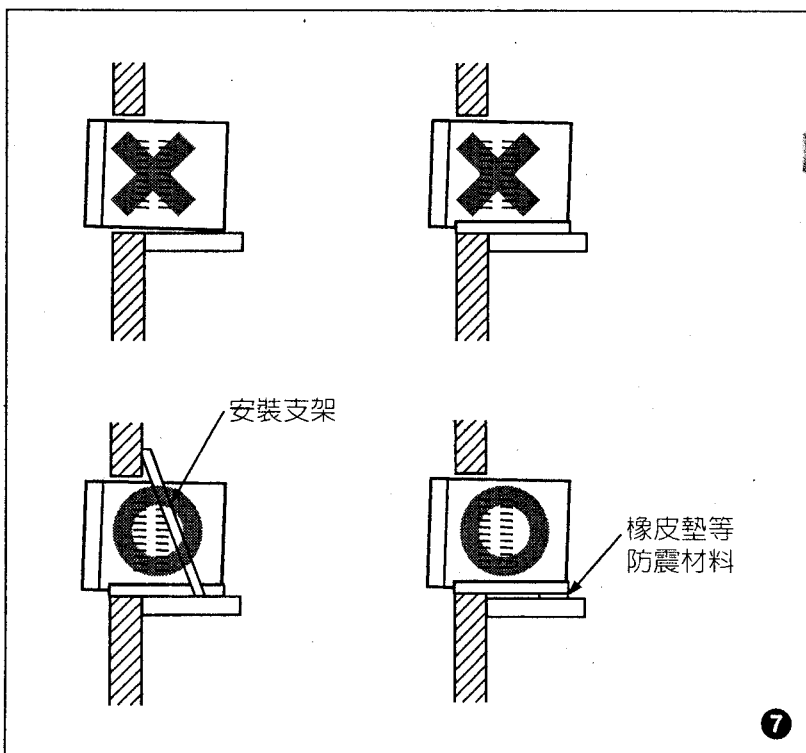
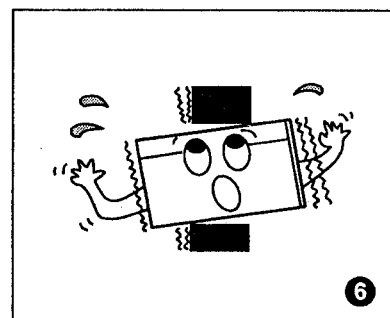
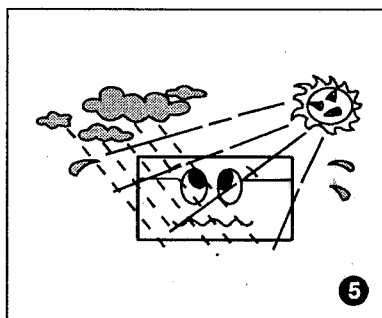
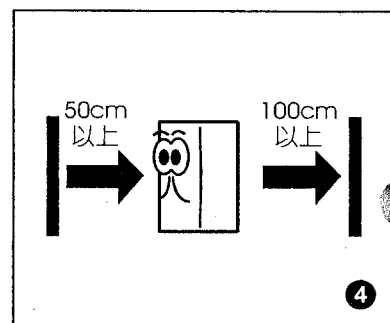
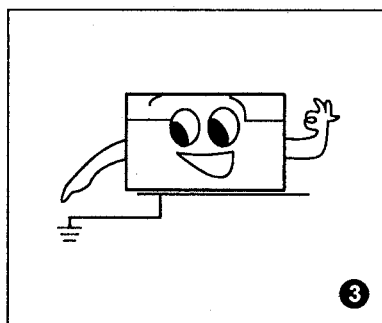
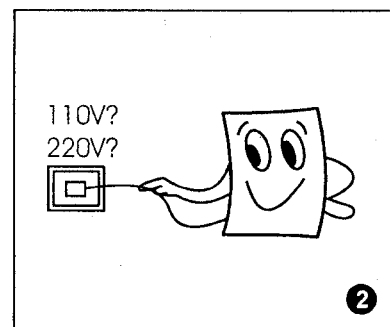
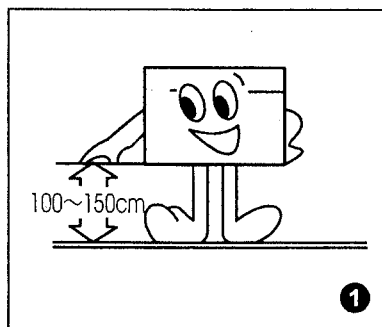
安全規範事項 ⚠

- ❶ 須追加冷氣機動力線用之無熔絲開關或保險絲，其額定規格依機種別有所不同請參照後頁欄內所載之規定。
- ❷ 本機之電源線採Y型連接，若有損壞請通知本公司服務中心派員更換，請勿私自更換。
- ❸ 本機之使用請用獨立之電源，接地用導線需 2.5mm^2 以上， 6.0mm^2 以下之導線接地。
- ❹ 本機之防濕防塵等級室內側為 $\text{IP} \times 0$ ，室外側為 $\text{IP} \times 4$ ，故本機不宜裝在室內側易於濺水的地方，例如洗衣間、浴室...等。
- ❺ 本機於維修時必需切斷電源以防感電。
- ❻ 本機於裝機配線時，需先接合接地線，再接合通電用之連絡線，反之當機體欲拆除保養時，需先拆除通電用之連絡線，最後再拆接地線。
- ❼ 本機最高操作溫度下，其操作壓力，吐出端為 $27\text{kg}/\text{cm}^2$ ，吸入端為 $6\text{kg}/\text{cm}^2$ 。
- ❽ 本機熱側及冷側最高與最低之操作環境溫度如下：
熱側最高 43°C ，熱側最低 21°C ，冷側最高 32°C ，冷側最低 21°C 。
- ❾ 本機為求按裝後確保良好之效果，其週圍障礙物最低允許距離如右圖所示。



安裝注意事項 ⚠

- ❶ 安裝高度要適宜，原則上以距地面 100～150 公分為最佳。
- ❷ 冷氣機必須使用專用插座及回路，並確認是否合乎該冷氣機所使用之電源電壓，且需使用運轉電流 1.5 倍容量之保險絲或無熔絲開關。
- ❸ 接地線務必接好。
- ❹ 冷氣機之進氣口、排氣口，皆不能有障礙物。室內進氣口至少須有 50 公分之空隙，室外排氣口至少須有 100 公分之空隙，以確保冷氣效果。
- ❺ 機體應避免直接日曬或雨淋。
- ❻ 安裝場所必須構造堅固，避免因運轉產生共振或共鳴。
- ❼ 為確保安全及減少安裝不良所產生的噪音起見，無論於任何場所安裝冷氣時，請務必使用本機附加之安裝架，並確實依安裝方法裝置。



安裝方法

■ 組件名稱

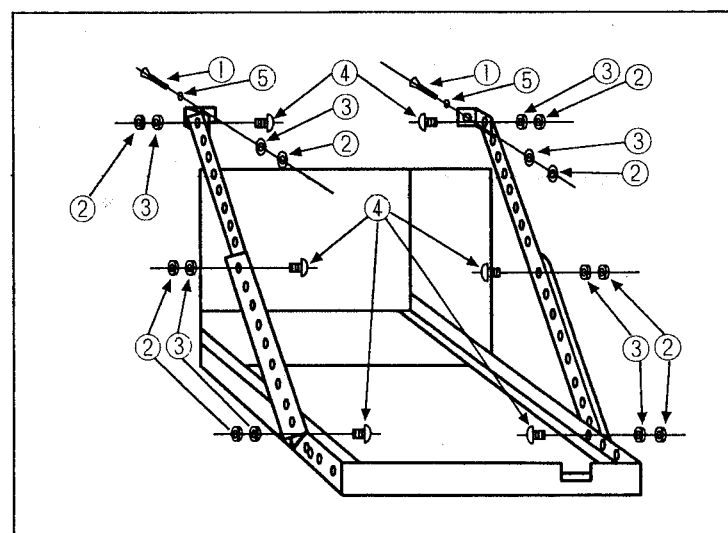
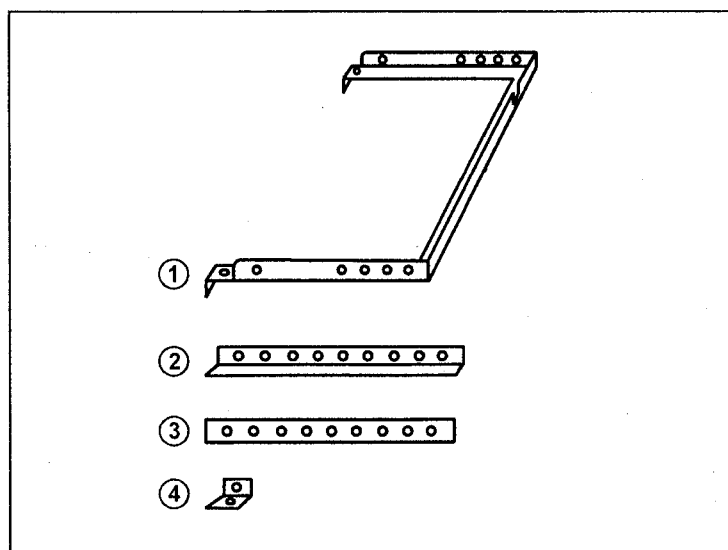
- ① 安裝架 1 組
- ② 支持角鐵 2 支
- ③ 安裝支架 2 支
- ④ 固定角鐵 2 支
- ⑤ 螺絲包

■ 安裝順序

- ❶ 先將安裝架釘於冷氣孔上，再將支持角鐵及安裝支架，以螺栓組品固定於安裝架左右兩側適當位置。
- ❷ 取出固定角鐵，以螺栓組品固定於支持角鐵之另一端。
- ❸ 將固定角鐵置於牆上適當位置並作記號。
- ❹ 以 3/8" 之水泥鑽頭，鑽定位孔 45mm 深，再打入安全擴張螺絲並旋緊。
- ❺ 將固定角鐵固定於牆上，並調整角度，以利排水，再鎖緊各螺栓組品。
- ❻ 卸下面框，左右各一支固定角鐵，鈎住安裝架，然後以螺絲鎖付於基板上；且將空氣清淨集塵電板上之空氣清淨面罩卸下，再裝上面框，如此將完成冷氣機安裝。

■ 安裝時螺絲固定方法

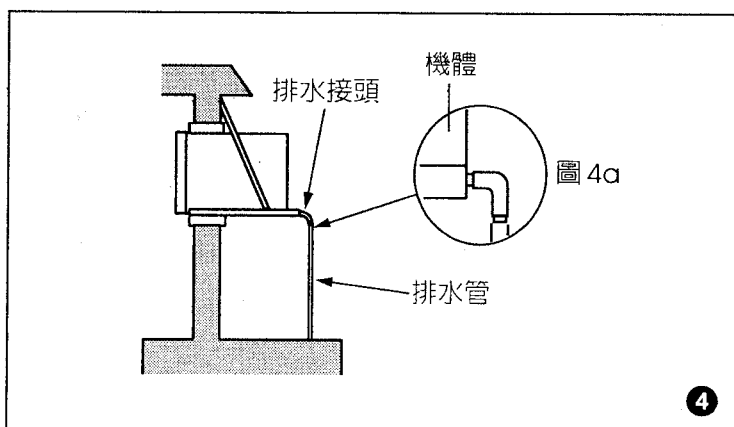
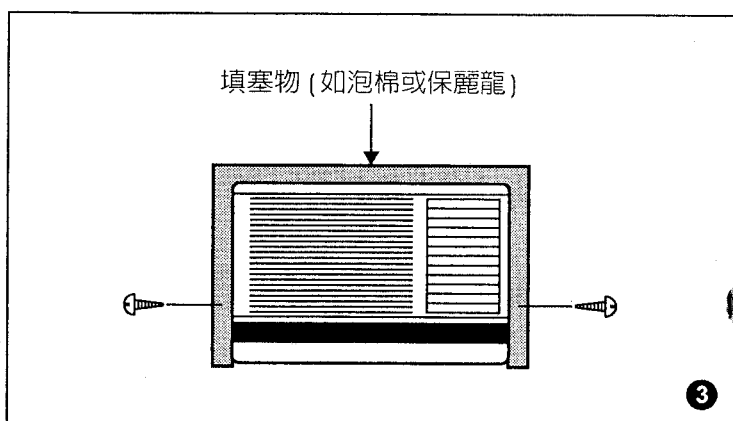
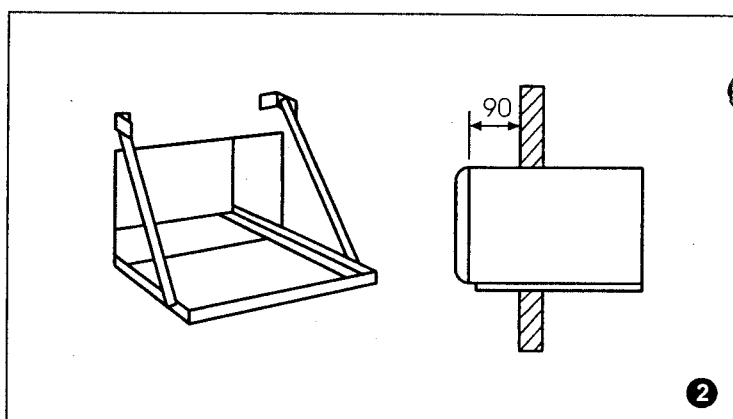
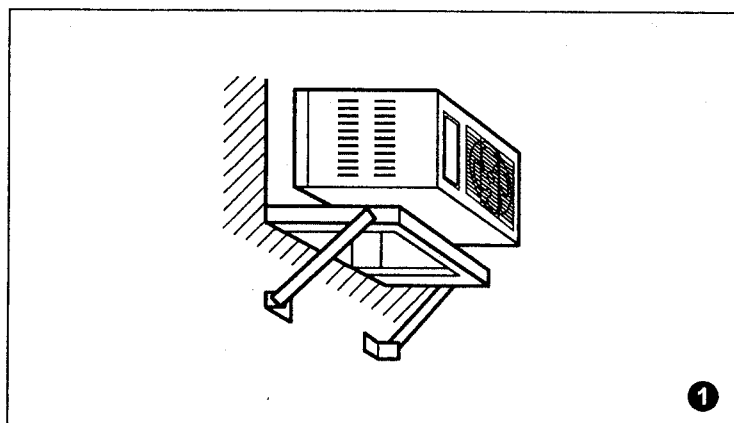
- ① 安全螺絲
- ② 螺帽
- ③ 墊圈
- ④ 螺栓
- ⑤ 安全螺絲用墊圈



安裝方法

! 注意

- ❶ 支持角鐵視安裝場所，亦可固定於安裝架下方。
- ❷ 固定安裝架時，請如圖調整。室內側請如圖所示離牆 90mm，以利規格表查詢。
- ❸
 - 為確保冷房效果，安裝後冷氣孔與冷氣機間空隙，請以泡棉或保麗龍等填塞。
 - 面框裝好後，請在左、右兩側鎖入所附之攻牙螺絲以符合安規之規定。
- ❹ 機體按裝完成後，請接上排水接頭及排水管以利排水，請參照圖 4a。

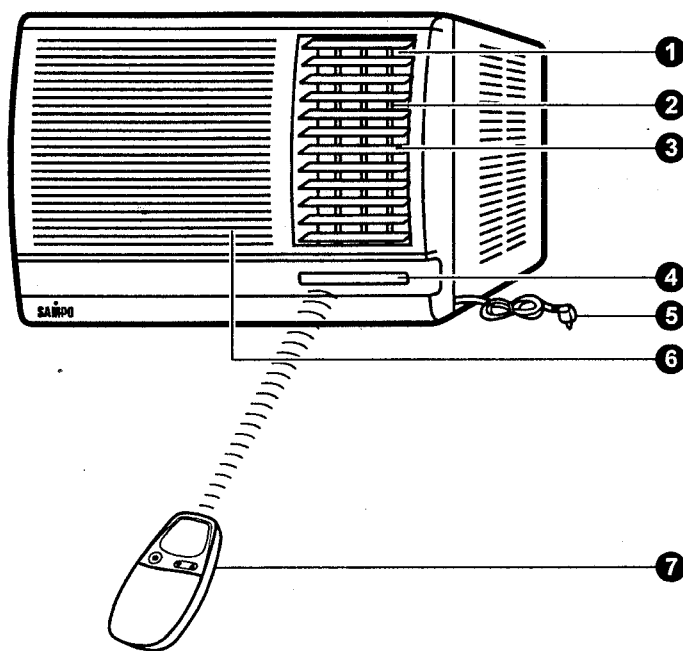


各部名稱及功能

前面

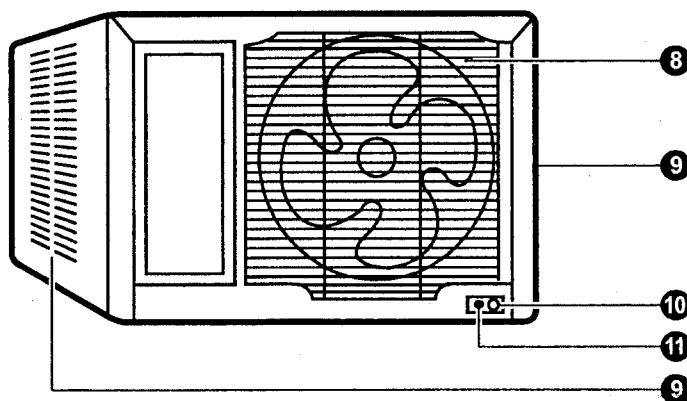
- ❶ 吹出口
室內冷氣吹出部
- ❷ 縱導葉
冷氣吹出風向之左右調整
- ❸ 橫導葉
冷氣吹出風向之上下調整
- ❹ 面框飾板
- ❺ 電源線
- ❻ 吸風口
室內空氣吸入部
- ❼ 遙控器

下列各圖為右吹機型示意圖，與原實物非完全相同，如為左吹 BR1 機型，則與下列圖示方向對稱。



後面

- ❸ 排氣口
室外側散熱用空氣吹出部
- ❹ 進氣口（兩側）
室外側散熱用空氣吸入部
- ❺ 排水口
冷氣機內部凝結水、雨水之排出
- ❻ 接地螺絲
引接接地線



液晶遙控器顯示與操作名稱

注意：

- 使用時請對準面框遙控接收孔發射。
- 本遙控器請妥為保管，請勿遺失或重摔受損。

① 預約開機或預約關機

② 空氣清淨設定顯示

③ 舒眠設定顯示

④ 功能設定

● 除濕設定顯示

● 冷氣設定顯示

● 送風設定顯示

⑤ 溫度設定顯示

⑥ 遙控信號發射

⑦ 風量設定顯示

● 室內風量固定設定顯示

FUZZY 室內風量自動設定顯示

● 自動風量

FUZZY

● 急運轉

● 強風

● 弱風

⑧ 左右韻律風顯示

⑨ 運轉 / 停止按鍵

⑩ 預約開機或預約關機定時設定按鍵

⑪ 舒眠設定按鍵

⑫ 空氣清淨設定按鍵

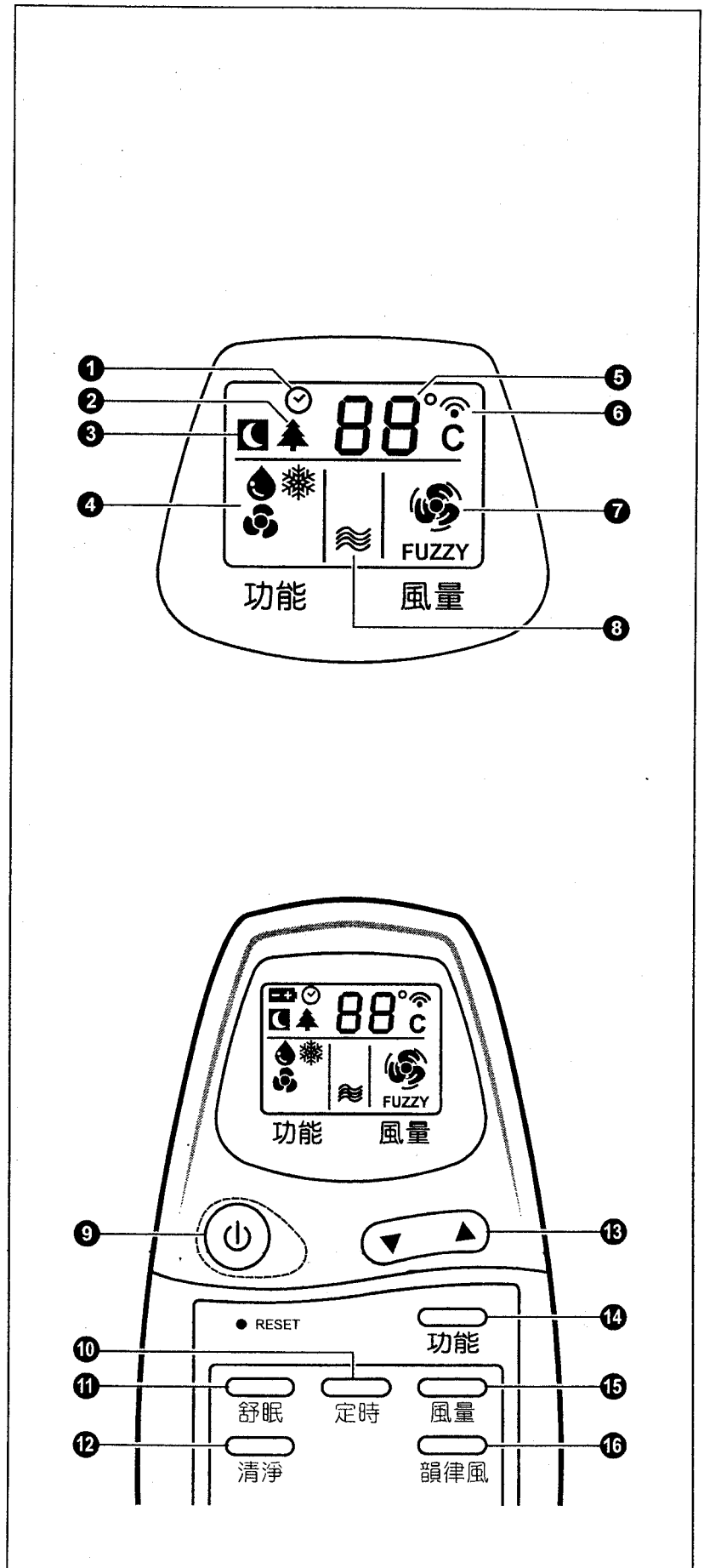
⑬ ▼ 溫度設定下降按鍵

▲ 溫度設定上升按鍵

⑭ 功能選擇按鍵

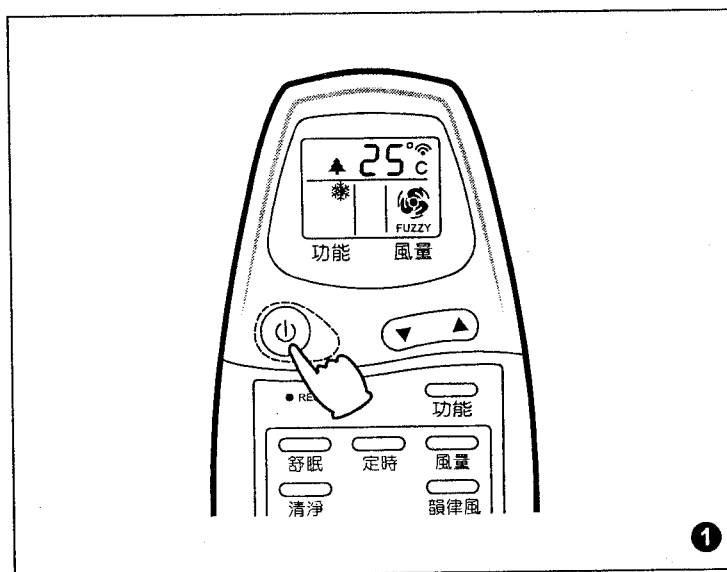
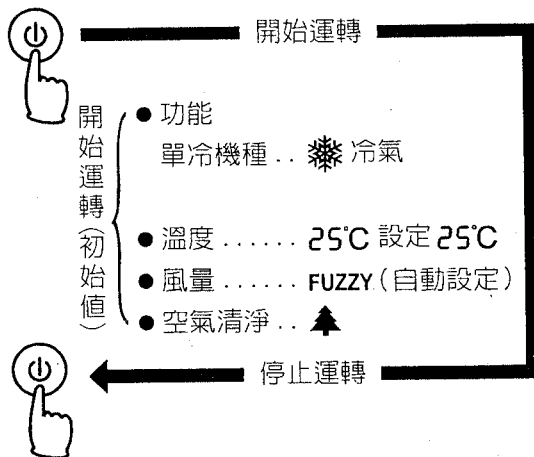
⑮ 室內風量選擇按鍵

⑯ 韻律風選擇按鍵



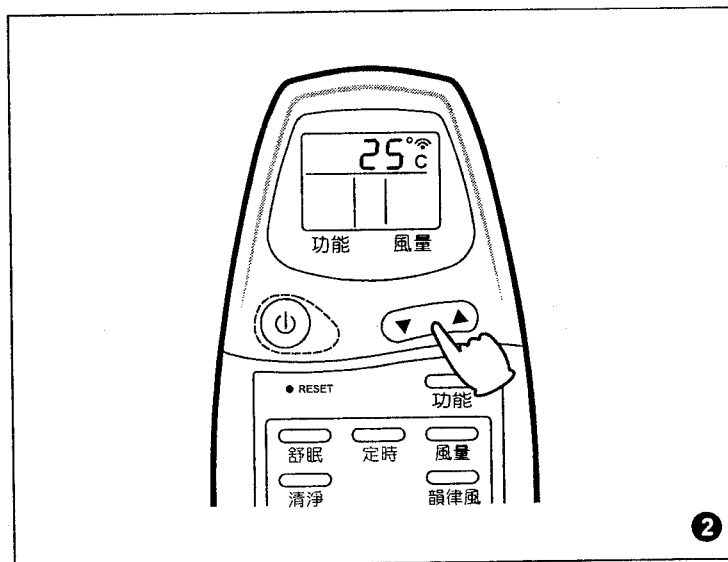
操作說明

① 開機運轉 / 關機

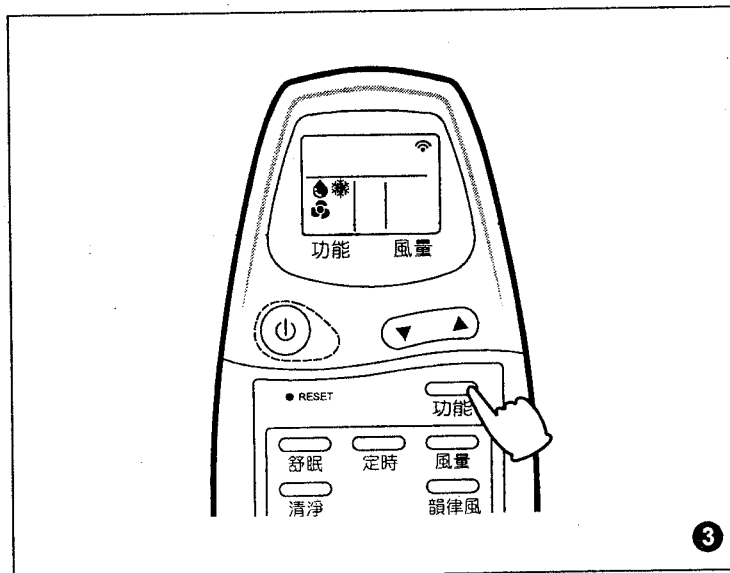
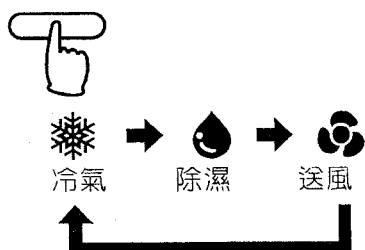


② 溫度設定調整

- 按 ❸ 調降設定溫度，每按一下降 1°C，至 16°C 就不再降。
例：25°C → 24°C → ... 17°C → 16°C
(最小設定值 16°C)
- 按 ❹ 調升設定溫度，每按一下升 1°C，至 30°C 就不再升。
例：25°C → 26°C → ... 29°C → 30°C
(最大設定值 30°C)

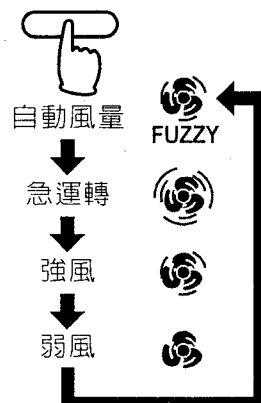


③ 功能選擇設定

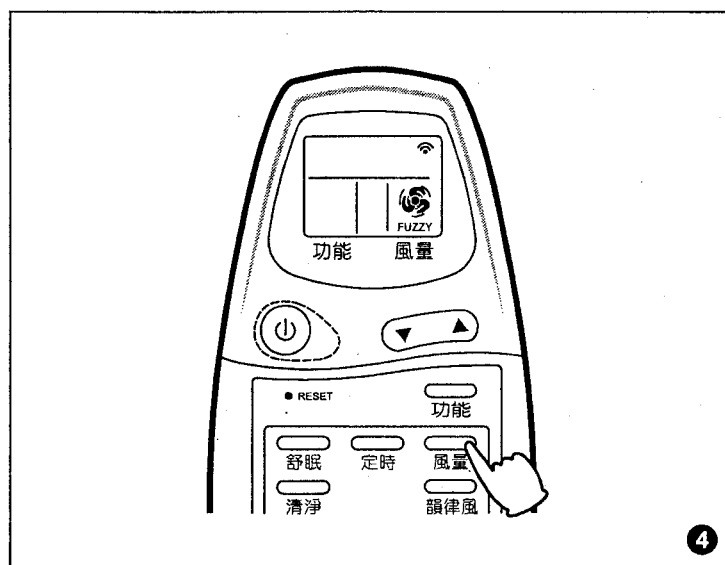


操作說明

④ 風量選擇設定



你可選急運轉來加強冷氣強度，也可選擇強風甚至弱風來降低風量。



⑤ 預約開關機

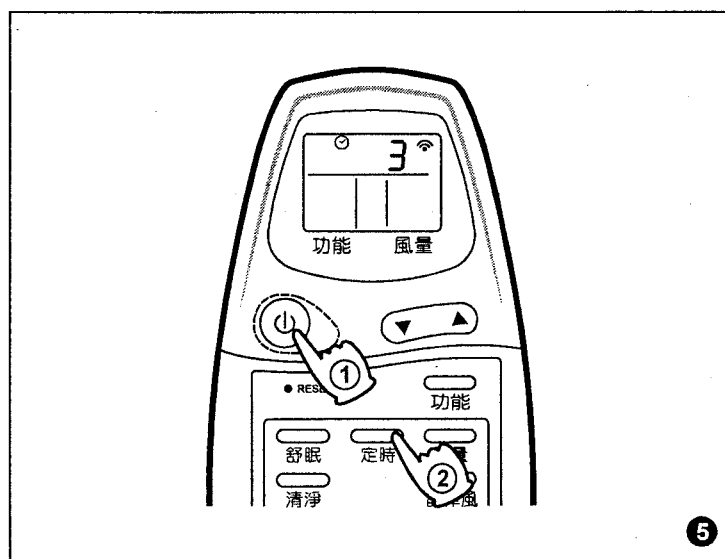
■預約關機

- ① 按運轉/停止按鍵至開機運轉。
- ② 按定時按鍵，至所需之時數，如按至 00 顯示時表示取消。



■預約開機

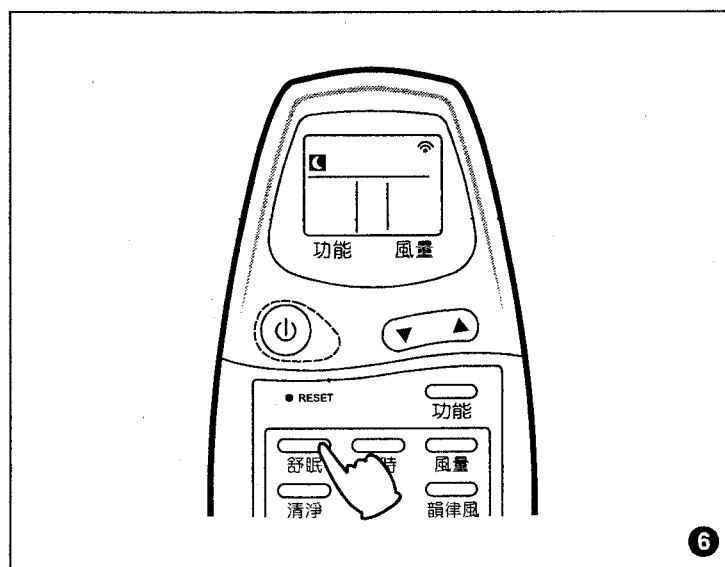
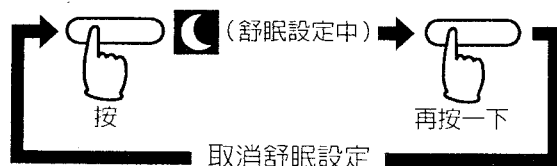
按定時按鍵，至所需之時數，如按至 00 顯示時表示取消。



⑥ 舒眠設定

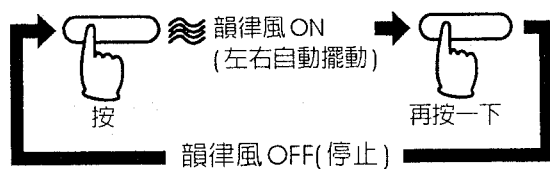
■冷氣功能

- 設定後 1 小時溫度設定提升 1℃，
- 再 0.5 小時後溫度設定再提升 0.5℃，
- 再 0.5 小時後溫度設定再提升 0.5℃，

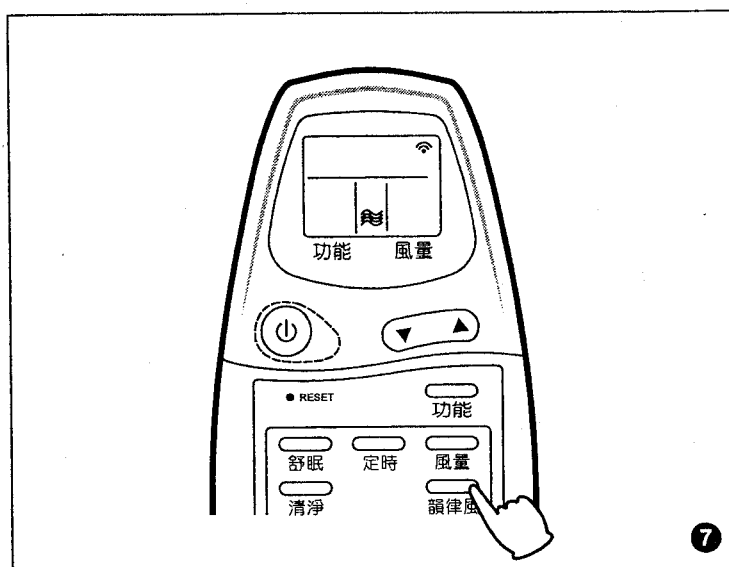


操作說明

7 左右韻律風設定

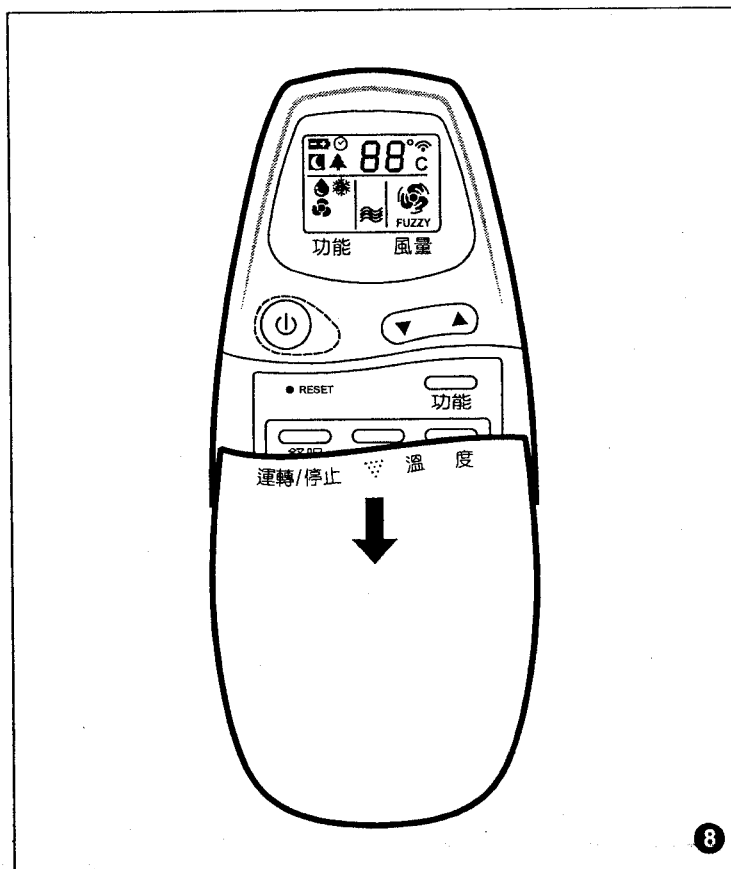


- 可設定至自己所要的角度後停止，即依該角度送出冷風。



8 電池更換

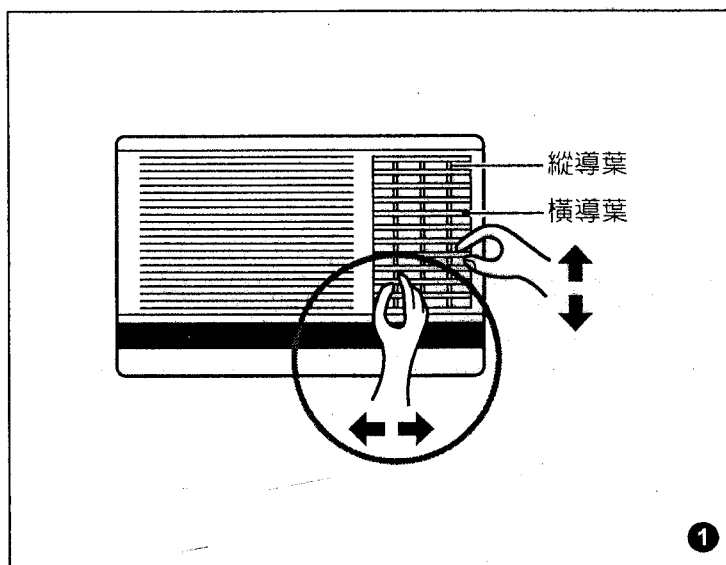
- 當遙控器顯示變淡或遙控無法接收時，表示電池電力不足，須更換電池。
- 將上蓋往下拉，更換 UM-4 電池 2 個 (依 + - 極性裝入)。



功能說明

① 風向調整功能

- 橫導葉以手調整上下位置，可控制風向之高低。
- 本系列機種縱導葉係受〈韻律風〉鍵之控制，使其左右自動擺動風向，而使冷氣均勻地吹向室內各處，如果使縱導葉轉至所希望之方向，再關掉〈韻律風〉鍵，可使風固定吹向所希望的方向。
- 冷氣長期不使用時，請將橫導葉閉合。



② 光觸媒原理簡介

- 本機除有電子集塵裝置之電子集塵電板外，尚有光觸媒濾網，兩者合併為本機之空氣清淨裝置。
- 本機使用新一代之二氧化鈦之光觸媒濾網，二氧化鈦使週遭之氧氣及水分子產生氧化力極強之自由基，此自由基可分解大部份有機物質，達成除臭、殺菌、再生新鮮空氣之清淨效果。

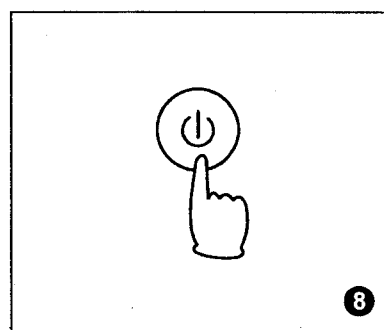
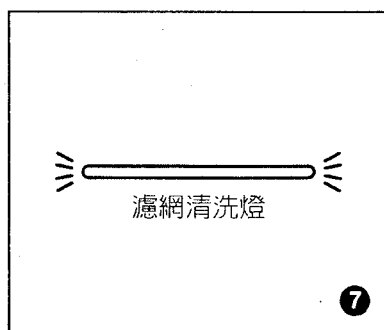
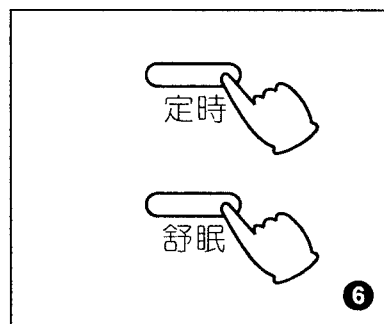
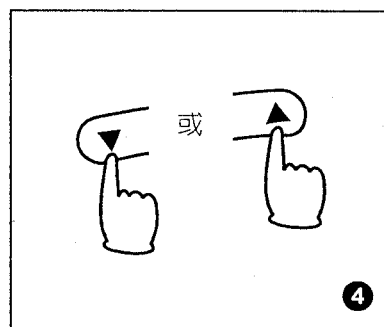
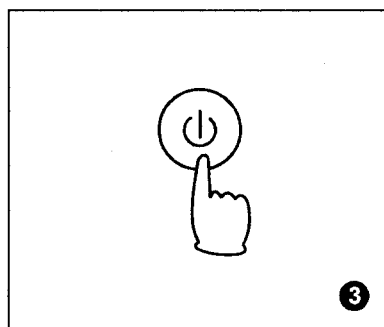
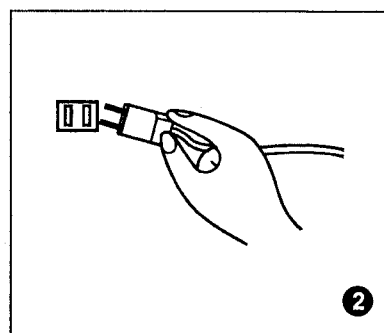
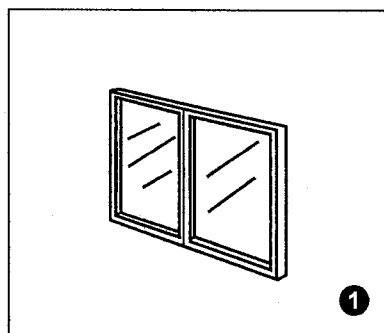
③ U-manga 脫臭過濾網

- U-manga 含有活性行酸素，具有抑制空氣中有害微生物繁殖，其脫臭效果具有持久性，可將空氣中惡臭物質去除。

使用方法

■ 冷氣機操作順序

- ❶ 先將所有的門窗關閉。
- ❷ 請將冷氣機電源線插頭插入插座。
- ❸ 將微電腦控制器上的〈運轉/停止〉鍵按下，使冷氣開始運轉。
- ❹ 將控制器上的〈溫度設定〉鍵，按至您所希望的室溫度數（經濟室溫為 $26^{\circ}\text{C}\sim 28^{\circ}\text{C}$ ）。
- ❺ 再用控制器上的〈功能切換〉鍵，設定您所希望的功能，如冷氣、除濕、送風等，冷氣機即會依您所選擇的功能與設定的溫度運轉。
- ❻ 您也可以再按其他的按鍵，如〈定時〉〈舒眠〉.....等附加功能，使您感覺更舒適，控制更方便。
- ❼ 本冷氣機為了怕您忘記清洗過濾網，特設計〈濾網清洗〉指示，可以提醒您清洗過濾網。
- ❽ 關機時，請按〈運轉/停止〉鍵。若本機長期不使用，請拔掉電源插頭。有關各項操作細節，請參閱以下說明。



使用方法

■ 微電腦控制器指示燈、按鍵及遙控器按鍵功能一覽表

名 稱	功 能 簡 介
運轉 / 停止鍵	● 做〈開機〉或〈關機〉用。
設定溫度鍵	● 第一次開機自動設定 25℃。 ● 按  溫升鍵，每按一次提升 1℃，最大設定值為 30℃。 ● 按  溫降鍵，每按一次降低 1℃，最小設定值為 16℃。
功能切換鍵	● 第一次開機自動設定〈冷氣〉功能。 ● 每按一次由「冷氣」→「除濕」→「送風」→「冷氣」… 循環操作。
風 量 鍵	● 第一次開機自動設定〈FUZZY〉功能。 ● 每按一次由「FUZZY」→「急運轉」→「強」→「弱」→「FUZZY」… 循環操作。 ● 如欲有急速冷房效果請選擇急運轉，如欲較安靜請選擇強冷甚至弱冷，或者選擇 FUZZY。
定 時 鍵	● 做〈預約開機〉或〈預約關機〉用。 ● 每按一次由「01」→「02」→…………→「23」→「24」→「00」→「01」… 循環操作，共有 1~24 小時之定時之自動開機或關機設定。 ● 「00」表示取消定時。
舒 眠 鍵	● 舒眠動作時冷氣機會自動緩和調整設定溫度提高 2℃。 ● 可依需要做舒眠動作設定或取消。
韻 律 風 鍵	● 可依需要使風向左右擺動或停止。
空氣清淨鍵	● 可依需要使空氣清淨功能動作或停止。 ● 當空氣清淨燈閃亮時表示空氣清淨功能動作中。 ● 集塵電板與光觸媒為同時同步動作。

使用方法

名 稱	功 能 簡 介
室 溫 設 溫 定 溫 指 時 示 燈	● <關機>時顯示<室內溫度>。 ● <開機>時顯示<設定溫度>。 ● 當按<定時>鍵時顯示<定時時間>，10秒後恢復<室內溫度>或<設定溫度>顯示。 ● 顯示<LO>表示室溫低於10℃以下。 ● 顯示<HI>表示室溫高於38℃以上。
空 氣 清 淨 燈	● 本燈閃爍時表示空氣清淨裝置動作中。(集塵電板與光觸媒裝置同時動作) ● 當機體運轉累計1000小時以上，此燈恒亮表示集塵電板需清洗，清洗時請拔掉冷氣機電源插頭，使計時歸零，以重新計時。
濾 網 清 洗 燈	● 當機體運轉時數累計達100小時以上，此燈恒亮表示濾網需清洗，清洗時請拔掉冷氣機電源插頭，使計時歸零，以重新計時。
舒 眠 功 能	● 當設定<舒眠>功能時，冷氣運轉1小時後設定溫度自動提升1℃，再0.5小時後再提升0.5℃，再0.5小時後，再提升0.5℃（2小時共提升2℃）。
定 時 開 機	● 當冷氣<關機>中，可設定之時間，時間一到即自動開機。
定 時 關 機	● 當冷氣<開機>中，可設定之時間，時間一到即自動關機。
除 濕 功 能	● 當設定<除濕>功能時，壓縮機每6分鐘運轉一次，停止一次（即運轉6分鐘停止6分鐘）。 ● 風扇則依室溫在22℃以上恆運轉，22℃以下運轉7分鐘停止5分鐘。
急 運 轉	● 當風量設定<急運轉>時，表示風扇馬達以最強風量吹出，具有快速冷房效果但聲音較強冷、弱冷為大。

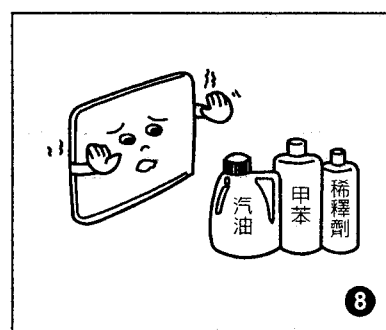
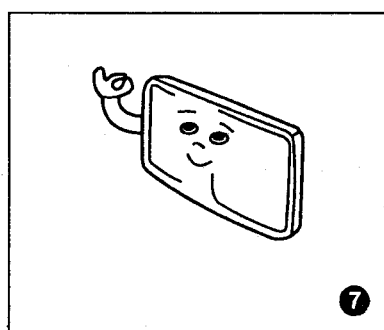
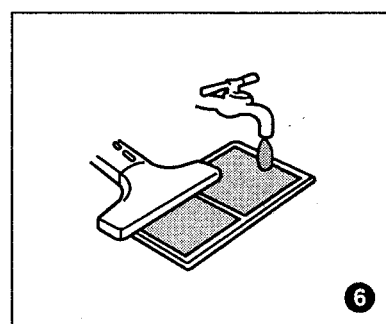
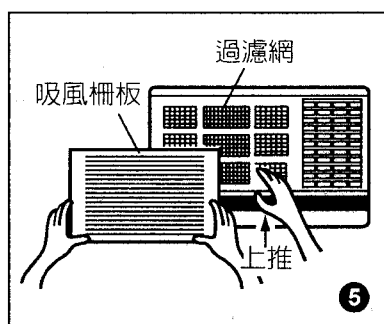
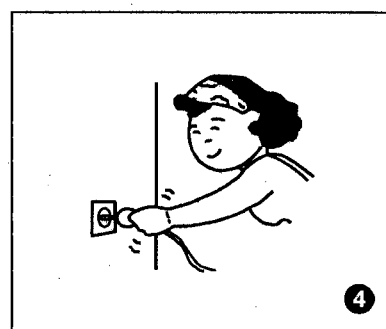
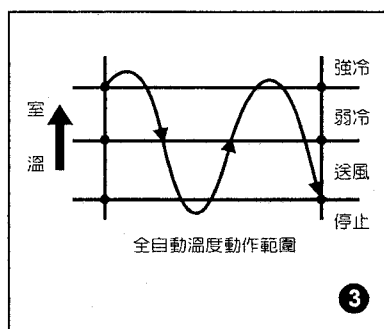
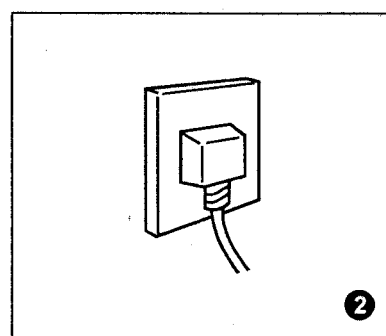
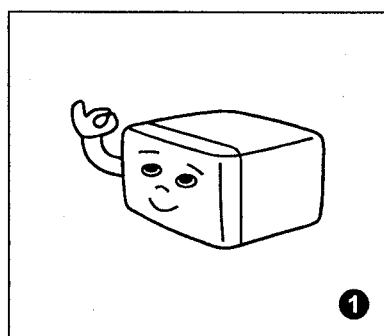
保養方法

■ 使用上注意事項

- ❶ 本公司冷氣機有壓縮機3分鐘保護線路，啓動時，送風扇與壓縮機會同時運轉；但於使用中，如壓縮機暫停運轉，則3分鐘保護線路開始動作，3分鐘後壓縮機才會再啓動。
- ❷ 請勿以拔掉或插上電源插頭，作為冷氣機關機或運轉的操作，請使用冷氣機上的運轉/停止鍵做開機與關機用。
- ❸ FUZZY控制乃本公司冷氣機獨特的功能，省電又方便。
- ❹ 冷氣機長期不使用時，請將電源插頭拔掉。

■ 過濾網的清洗

- ❶ ●由雙手取下吸風柵板。
●將過濾網從把手處施力上推後取下。
- ❷ 清洗過濾網，請使用清水、中性洗潔劑或吸塵器，洗清後晾乾再裝上（切勿烘烤或日曬）。
- ❸ 為確保冷氣機能夠發揮最大的冷氣能力、省電效果，保持新鮮的室內空氣，請每隔1～2週，務必清洗過濾網一次。
- ❹ 切勿使用40℃以上之熱水、揮發性之汽油、甲苯或稀釋劑等清洗。



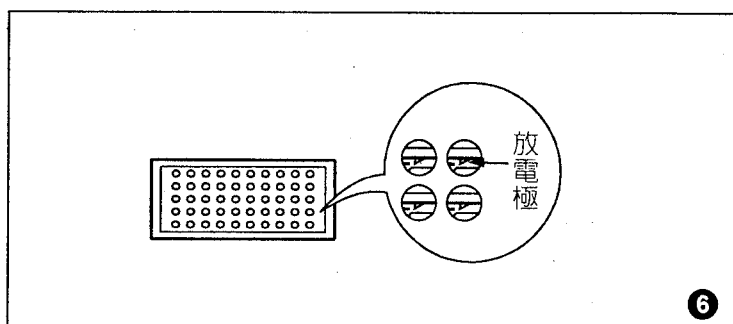
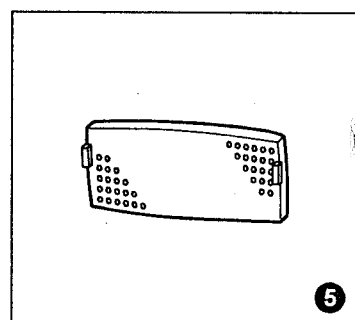
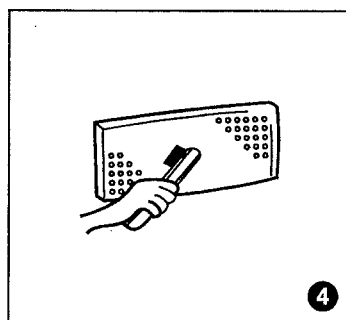
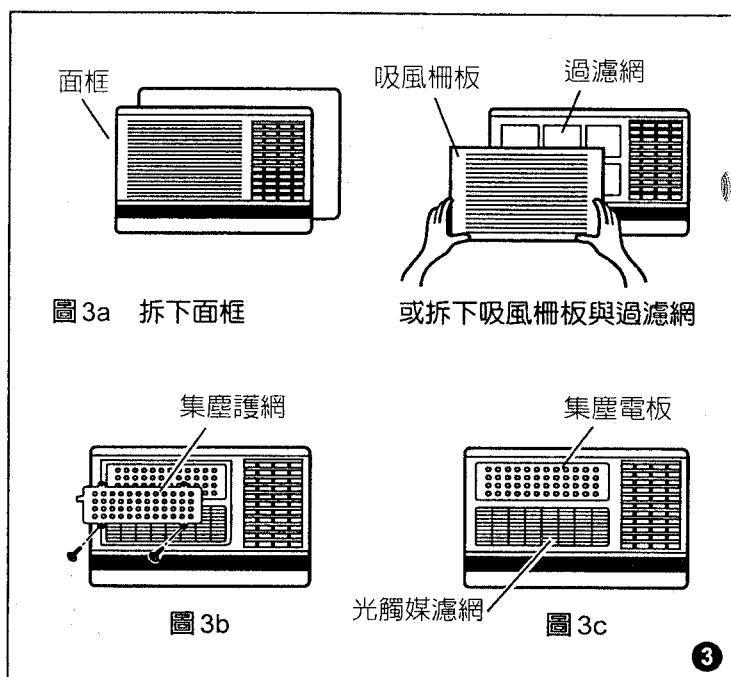
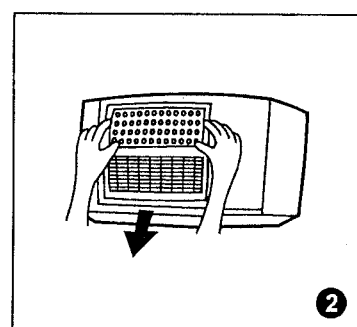
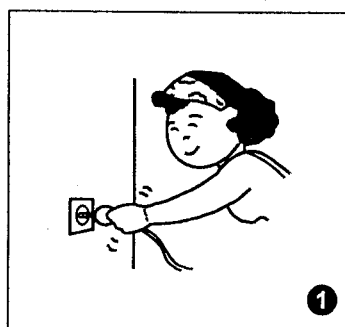
保養方法

■ 集塵電板之清洗，及光觸媒濾網之更換

- ① 清洗前，請先拔掉電源。
- ② 將集塵電板小心取下，以“魔術靈”洗劑均勻噴灑於上，放置 15～20 秒。
- ③
 - 依各機種別之需分別拆面框或吸風柵板與過濾網如圖 3a。
 - 當空氣清淨器太髒欲拆下清洗時，請以螺絲起子卸下集塵護網之螺絲，並取下集塵護網、及集塵電板如圖 3b。
 - 本機之光觸媒濾網請用清水清洗，為確保功效請每 3～6 個月清洗一次，清洗完後置於日光下曝曬 6 小時以上，並建議三年更換新濾網一次如圖 3c。
 - 請向本公司服務中心購買新濾網更換。
 - 以上皆裝好後，再將面框蓋板蓋上。（依拆下時之動作反向之循序裝回）
- ④ 用長毛軟刷或洗衣用鬚毛刷輕輕刷洗，效果較佳，或用中性洗潔劑刷洗亦可，請放於陰涼處陰乾。
- ⑤
 - 集塵電板清洗後，再置入固定框時，請注意有上下之分，裝好後，再將面框蓋板蓋上。
 - 以上皆裝設完成後，請將吸風柵板裝回。

! 注意

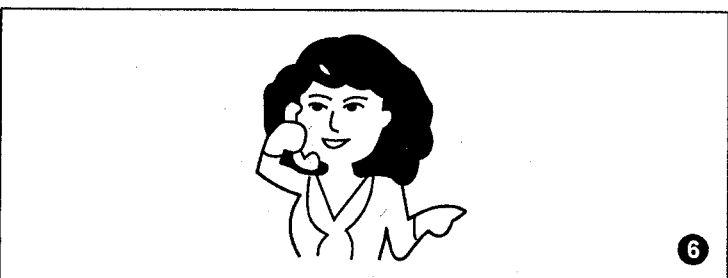
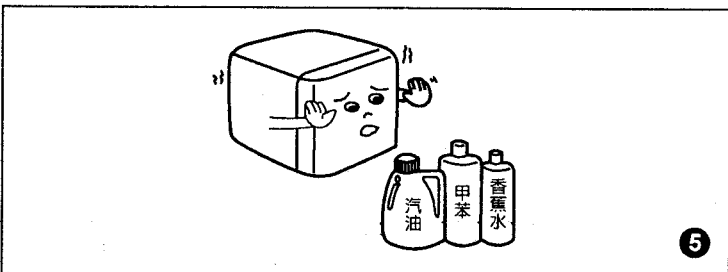
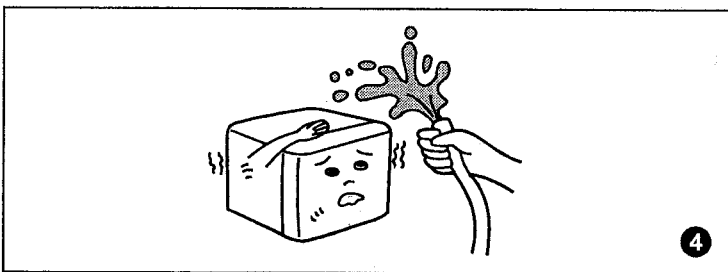
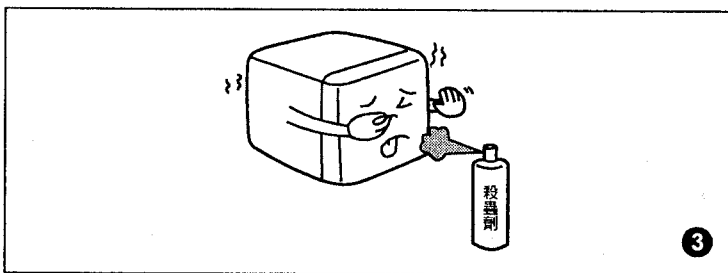
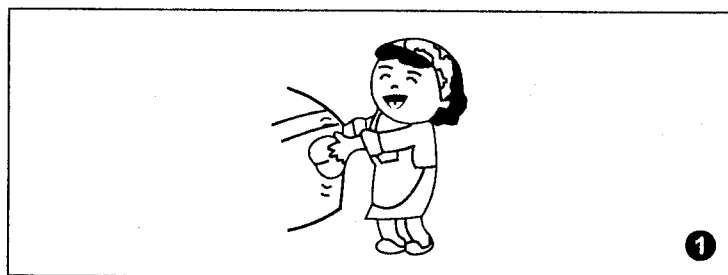
- ⑥
 - 空氣清淨指示燈“▲”恆亮時，須做保養，清洗完畢再裝回原位。
 - 放電極非常銳利，清洗時請注意避免刮傷手指。
 - 保養週期會因房屋環境而異。
 - 吸風柵板如果沒有定位，則空氣清淨器將無法運轉。
 - 光觸媒濾網報廢處理：光觸媒濾網因年久不堪使用換新後，原舊有光觸媒濾網拆下後請火化成灰來處理，切勿隨一般垃圾丟棄。
 - 光觸媒用紫外光是屬較長波長範圍 UVA，基本上不傷人體，但亦請勿直視之，也不可讓小孩觸摸後沾食。



保養方法

■ 面框、外箱的清洗

- ❶ 平常請用柔軟之乾布擦拭即可。
- ❷ 太髒時，請用溫水或中性洗潔劑擦拭，再用軟乾布擦乾。
- ❸ 請勿將噴霧式殺蟲劑，直接噴向冷氣機。
- ❹ 請勿用自來水，直接沖洗冷氣機。
- ❺ 絕對不能用 40℃ 以上之熱水、香蕉水、汽油或甲苯等揮發性物質擦拭，以免傷及外貌。
- ❻ 使用 1～2 年後，如要清洗內部時，請洽本公司特約服務中心。



使用注意事項 ⚠

■ 下述現象不是製品的異常及故障

① 三分鐘停止裝置（保護裝置）

下述的情形，係由於冷氣機保護裝置動作的原因，並非冷房（微電腦除濕）運轉不動作，經過3分鐘後，保護裝置自動回復，冷氣機即能重新運轉。

- 當調整溫度設定鍵或室內溫度達到設定溫度時，壓縮機即停止運轉。
- 當冷氣機運轉中，關機後立刻再開機時，壓縮機暫不起動。

② 聲音

- 冷氣開始運轉後，及冷氣停止後，從室內機發出“咻咻”的聲音及運轉中的水流聲，這些是冷媒的流聲。
- 運轉中，從冷氣發出“ㄅㄅ ㄅㄅ”的聲響，是冷氣機本體隨溫度而熱脹冷縮所產生的聲音。

③ 霧

- 當冷房或微電腦除濕運轉中，在吹出口附近，發生霧狀現象，這是因為吹出的冷風，冷卻室內空氣成為霧狀現象。

④ 臭味

- 在室內機部分，有可能發生臭味現象，這是因為室內傢俱、地毯、衣物、雜物等的臭味及煙味被室內機吸進後，再吹出的原因。

⑤ 結露現象

- 室內相對濕度連續在80%以上，且冷氣經過長時間冷房運轉，在冷風吹出口附近，可能發生結露現象，而且有水滴滴下。

緊急處理方法 ⚠

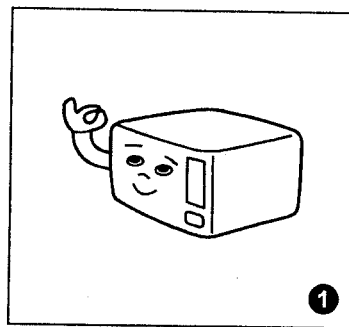
⑥ 有燒焦味時

發生異常時（有燒焦味等）須立即停止運轉並拔掉電源插頭

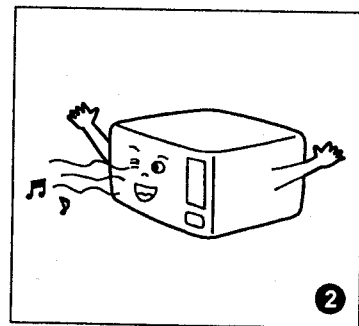
- 若在異常狀態下繼續運轉，會因發熱等情形，造成火災及觸電的發生。
- 請速與服務中心或就近經銷商洽詢。

⑦ 瓦斯漏氣時

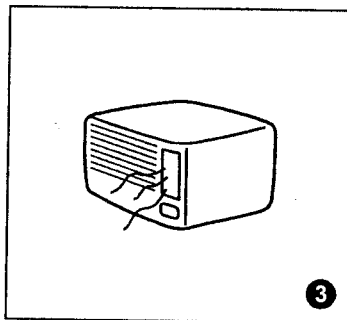
請關掉瓦斯開關，但不要處理冷氣機，因電源插頭拔掉時，產生火花會引起爆炸的危險。



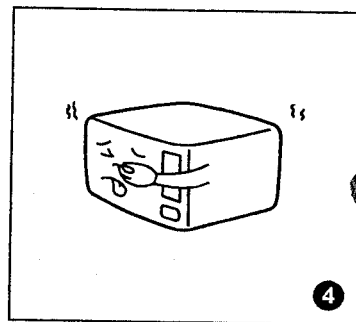
①



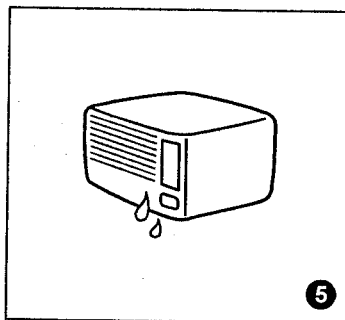
②



③



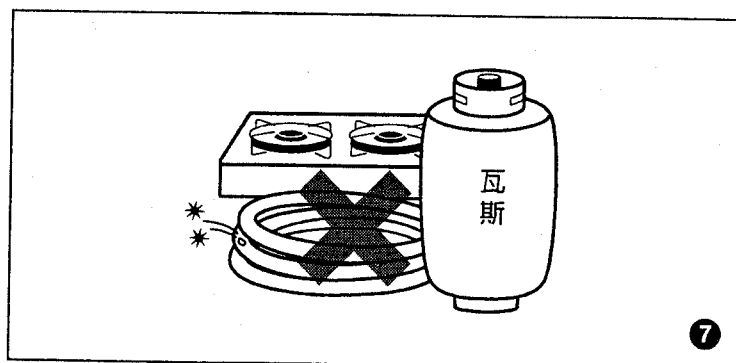
④



⑤



⑥

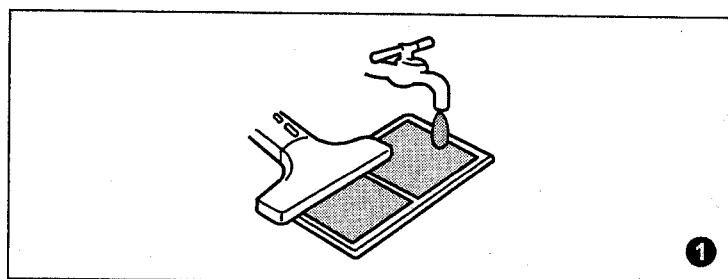


⑦

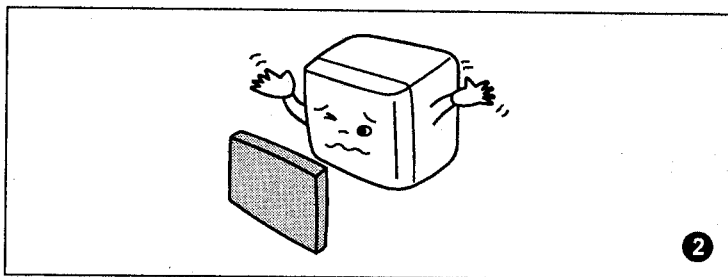
故障排除

■ 冷氣不冷時

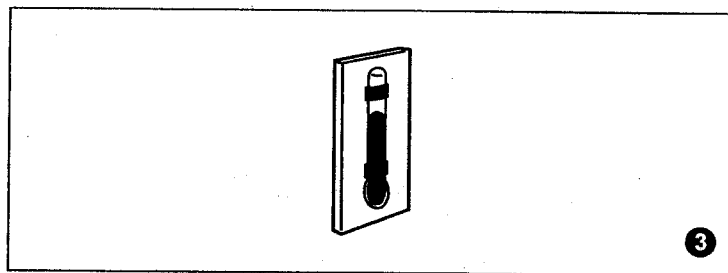
❶ 過濾網是否忘了清洗？



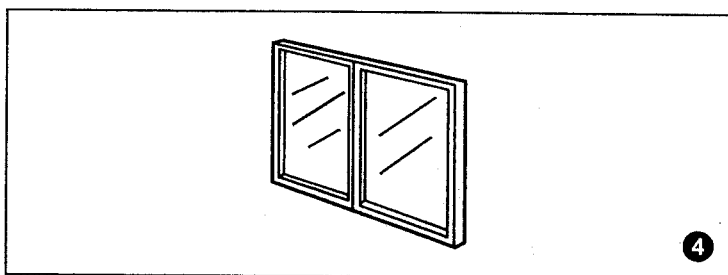
❷ 冷氣吹出口有無障礙物阻擋？



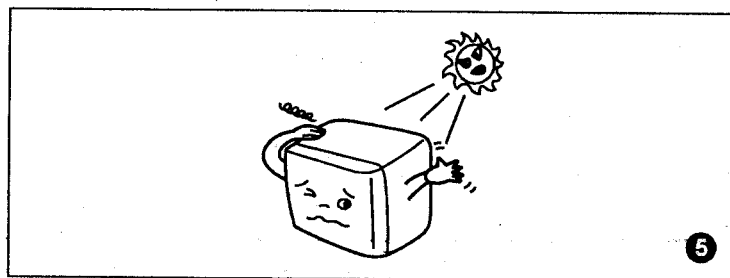
❸ 溫度設定是否適當？



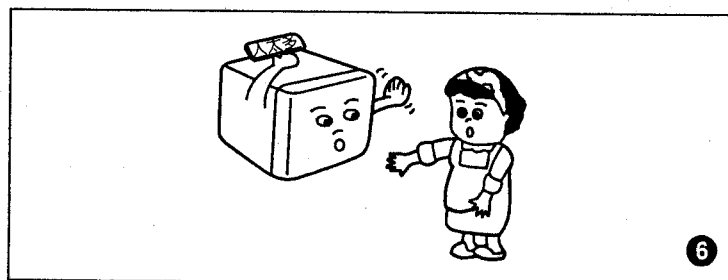
❹ 門窗是否關妥？



❺ 日光有無直接照射室內？



❻ 室內人員是否太多？



故障排除

■ 冷氣機完全不能動作時

- ① 電源插頭是否鬆脫？
- ② 保險絲有否燒毀？
- ③ 電源是否符合要求？

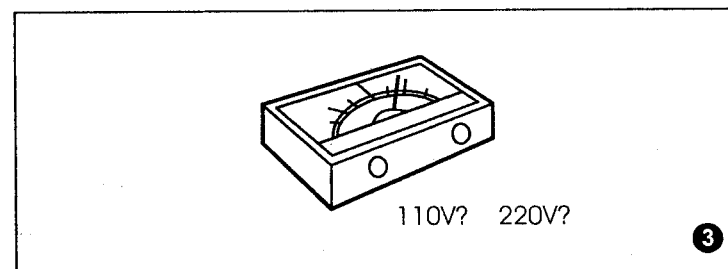
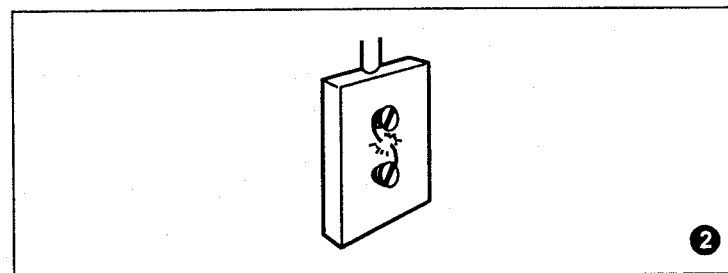
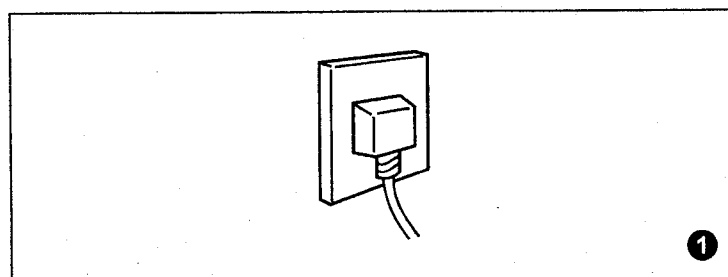
▲ 注意

- 一般 110V 機型，電源電壓的使用範圍需 99V ~ 121V；220V 之機型，電源電壓的使用範圍需 198V ~ 242V。
- 電壓太低時，請洽水電行或本公司特約服務中心。

■ 以下的現象，不是製品異常或故障

- 房子的濕度連續在 80% 以上時，冷氣機長時間運轉後，冷風吹出口附近會結露，並產生滴落現象。
- 剛啟動或停止後，會有微小的“嘶嘶”聲或運轉中有流水聲，這是冷媒流動的聲音。
- 冷氣機運轉時，底座因與外界冷熱交換而有少許冒汗現象。
- 當屋內的傢俱、地毯、衣服等物有異味時，於冷氣機送風中會更加明顯。

- 當您檢查上述各項，卻仍發現冷氣機不正常時，竭誠歡迎您通知本公司特約維修服務中心，服務人員立刻會親切為您服務。（特約維修服務中心電話請參閱所附全省服務中心一覽表）。



規格

規格 機種名	冷房 能力 (kW)	運轉 電流 (A)	起動 電流 (A)	總額定消 耗電功率 (W)	EER值	功率 因素 (%)	額定電壓/ 額定頻率 (單相60Hz)	淨重 (Kg)	外形尺寸 (W×H×D)mm 按裝尺寸 (W×H)mm	按裝時 採用 保險絲 規格
AW-D20BR	2.2	4.0	25	812	2.71	93	220V	43	600×380×700 620×390	250V 10A
AW-D25BR	2.8	4.8	30	1011	2.77	95.4	220V	46	600×380×700 620×390	250V 10A